



# Matin 200

نژدیکترین طراحی به هوندا،



دارای بهترین نوع انجین موجود در بازار و رینگ‌های آلمینیومی با کیفیت ژاپن، محصول قدرتمند با تنوع در زنگ.

دفترچه راهنمای  
نام تجاری محصول: متین ۲۰۰

## فهرست

۲۷	استفاده مجدد از موتورسیکلت	یادآوری
۲۸	شستشوی موتورسیکلت	بررسی و نگهداری
۳۶	سوخت	محل قطعات
۳۸	رانندگی با موتورسیکلت	شماره شاسی و انجین
۴۳	بازرسی، نگهداری و سرویس	سوئیچ استارت
۴۳	روغن موتور	قفل فرمان
۴۵	شمغ	کلیدهای روی فرمان
۴۶	فیلتر هوا	بازرسی‌های قبل رانندگی
۴۸	سیم‌گاز	توصیه‌های ایمنی
۴۸	کلاچ	آببندی
۴۹	زنجبیر	راهنمای رانندگی ایمن
۲۵	دستور العمل‌های نگهداری موتورسیکلت	



## فهرست

۵۳	سیستم ترمز
۵۶	باتری
۵۷	عیب‌یابی
۶۴	مشخصات فنی
۶۶	نقشه مدار الکتریکی
۶۷	قانون و آیین‌نامه حمایت از حقوق مصرفکنندگان خودرو
۷۴	آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرفکنندگان خودرو



## مشتری گرامی

از خرید شما سپاسگزاریم و امیدواریم اوقات خوشی را با این محصول سپری نمائید. دفترچه پیش رو دارای جزئیاتی پیرامون مشخصات فنی، عملکرد صحیح، تعمیر و نگهداری موتورسیکلت میباشد. با رعایت دقیق مطالب این دفترچه، سواری ایدهآل و افزایش طول عمر قطعات فراهم خواهد شد؛ لذا خواهشمندیم دفترچه راهنمای راهنمای را بهمنظور آگاهی بیشتر با موارد ایمنی و استفاده بهینه از موتورسیکلت مطالعه نموده و در صورت وجود هرگونه سوال با مرکز خدمات پس از فروش تماس حاصل نمائید.

شرکت متین خودرو در تلاش است کیفیت محصول و قطعات را بهبود بخشد، به همین دلیل امکان دارد برخی قطعات و پارامترهای موجود در دفترچه با محصول مطابقت نداشته باشد. شما میتوانید با ارائه نظرات، انتقادات و پیشنهادات ما را در بهبود کیفیت محصول یاری نمائید.

هدف ما رضایت شماست.



## یادآوری

در این دفترچه همواره به کلمات زیر برخورد خواهید کرد که هریک معنی و مفهوم خاصی دارند. به جملات با عناوین هشدار، احتیاط، توجه و نکته دقت نمائید.

**☒ هشدار:** این عنوان به شما هشدار می‌دهد در صورت عدم توجه به دستورالعمل بیان شده، ایمنی سرنشین به خطر افتاده و موجب آسیب رسیدن به شخص خواهد شد.

**⚠ احتیاط:** توجه به دستورالعمل‌های این عنوان، سبب جلوگیری از آسیب‌دیدگی به موتورسیکلت و شخص خواهد شد.

**▶ توجه:** دربرگیرندهی اطلاعات خاص و مفید جهت استفاده بهتر از محصول می‌باشد.

**✓ نکته:** این عنوان شامل دستورالعمل‌هایی است که باعث نگهداری ساده‌تر موتورسیکلت یا شرح دستورالعمل‌های مهم می‌گردد.



## بررسی و نگهداری

در جدول ۱ سرویس و نگهداری موتورسیکلت بر اساس زمان و کیلومتر پیمایش تنظیم و ارائه شده است. عبارت I (مخفف Inspection) به معنی بررسی، تمیز نمودن، تنظیم و تعویض در صورت لزوم، عبارت R (مخفف Replacement) به معنی تعویض قطعه، عبارت C (مخفف Cleaning) به معنی تمیزکاری و عبارت L (مخفف Lubrication) به معنی روغنکاری می‌باشد، لازم به ذکر است این موارد می‌بایست مطابق جدول و توسط شخص سرویس‌کار با تجربه انجام پذیرد.

**توجه:** چنانچه از موتورسیکلت در جاده یا محیط‌های آلوده استفاده می‌نمایید، فیلتر هوا باقیستی در بازه‌ی زمانی کوتاهتری نسبت به جدول ۱ تعویض گردد.

**توجه:** جدول ۱ بر مبنای استفاده ۱۰۰۰ کیلومتری در هر ماه تنظیم شده است.

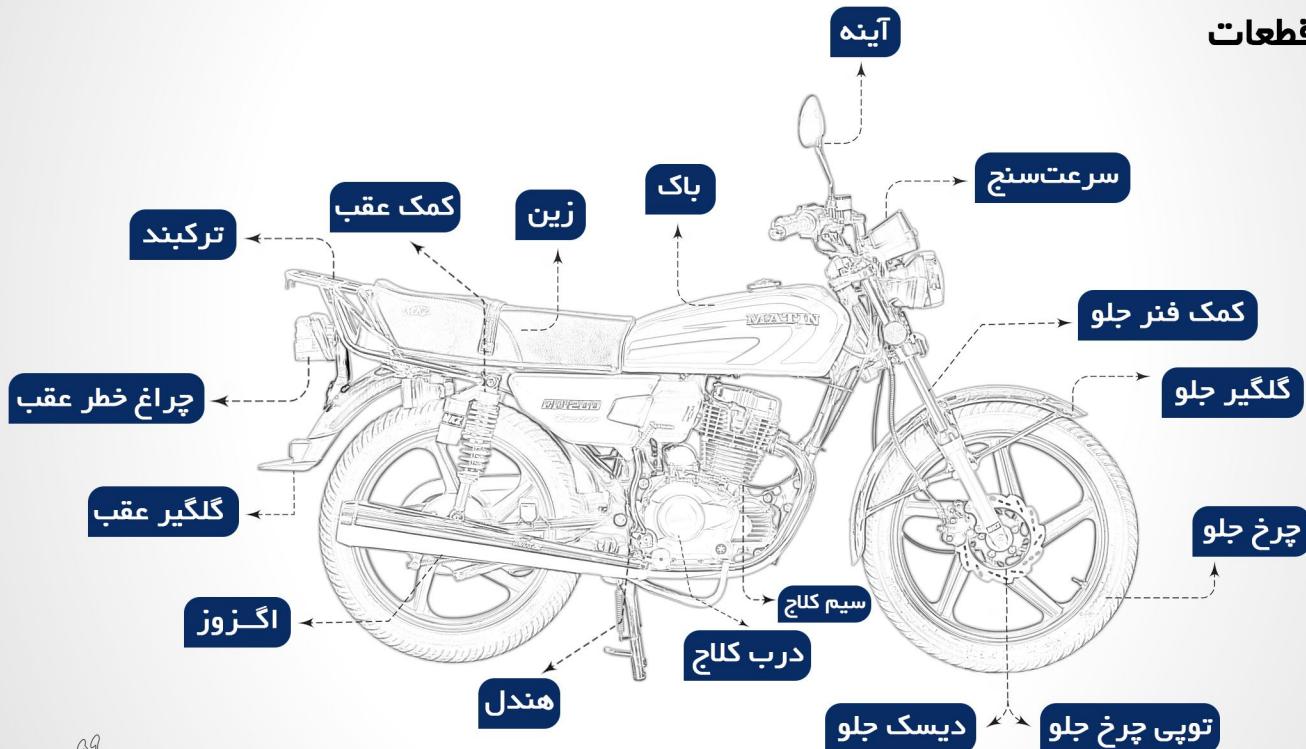


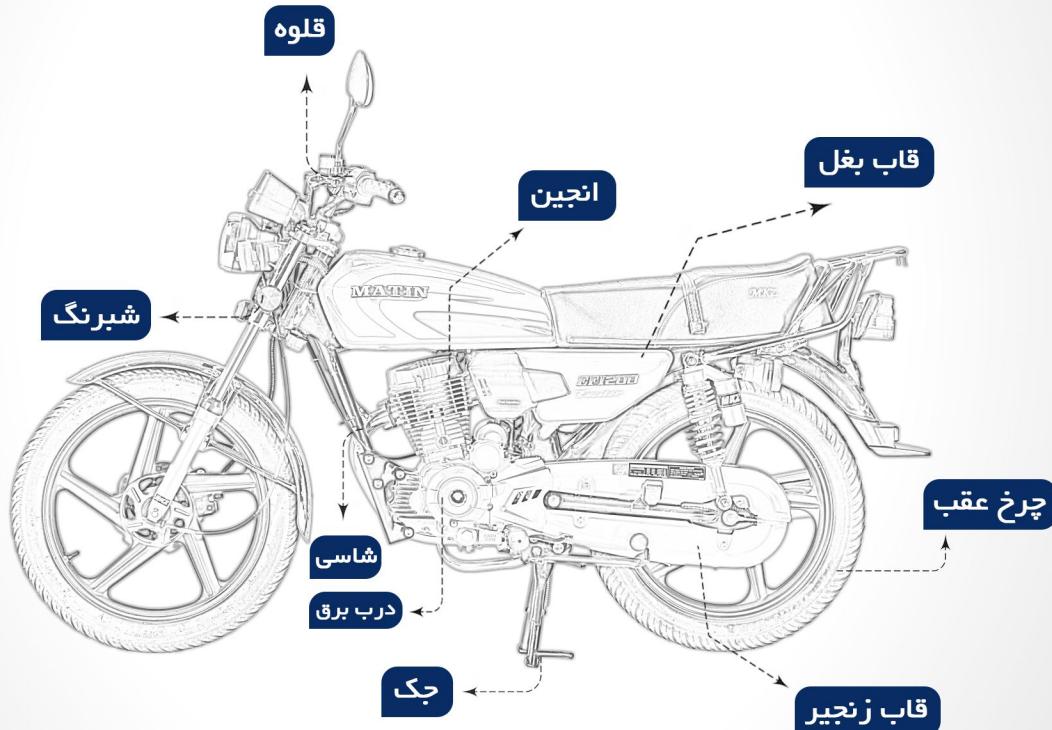
### جدول ۱ - جدول زمانی سرویس‌های دوره‌ای موتورسیکلت

ردیف	آیتم‌های کنترلی	کیلومتر ۵۰۰ و ۲۰۰	سرویس‌های دوره‌ای یک‌ماه   سه‌ماه   شش‌ماه   سالانه
۱	روغن انجین	تعویض در هر ۲۰۰ کیلومتر اول	تعویض در هر ۵۰ کیلومتر اول
۲	سیستم ترمز	I	-   -   I   -
۳	کلاچ و سیم کلاچ	I&L	-   -   I & L   -
۴	چراغ‌ها و تجهیزات الکتریکی	I	-   -   -   I
۵	سرعت سنج	I	-   -   -   I
۶	نشتی باک و شیلنگ بنزین	I	-   -   I   -
۷	فیلتر بنزین	-	-   C   -   -
۸	اترکتور	-	I   -   -   -
۹	فیلتر هوا	I	-   -   C   -
۱۰	شمع	I	-   -   I   -
۱۱	باطری	I	-   -   I   -
۱۲	فیلرگیری	I	-   I   -   -
۱۳	شبکه فیلتر روغن	C	-   -   C   -
۱۴	زنگیر و دده زنگیر	I&L	-   -   -   I&L
۱۵	روغن ترمز (ترمز دیسکی)	-	تعویض در دوره‌های دو ساله
۱۶	سیستم تعليق جلو و عقب	I	-   -   I   -
۱۷	جک	I	-   -   -   I
۱۸	رینگ و تایر	I	-   -   -   I
۱۹	لنت ترمز	I	-   -   -   I
۲۰	آچارکشی تمامی پیچ‌ها	I	-   -   I   -



## محل قطعات





## شماره شاسی و انجين

شناسایی موتورسیکلت بر اساس شماره سریال شاسی و انجين انجام می‌پذیرد، این دو شماره کمک بسزایی در زمان سرویس‌دهی توسط فروشنده خواهد کرد.

هنگام تحويل، شماره سریال شاسی و انجين موتورسیکلت خریداری شده را با مشخصات درج شده در سند مطابقت داده و در صورت وجود هرگونه مغایرت، به نمایندگی فروش اطلاع دهیید. این دو شماره بایستی فاقد هرگونه دست کاری و کاملاً خوانا باشند.



پلاکت شناسایی



شماره شاسی



شماره انجين

لطفاً شماره شاسی و انجين موتور سیکلت را در قسمت مشخص شده ذیل بنویسید.

شماره انجين:

شماره شاسی:



## سوئیچ استارت

وضعیت خاموش : در این وضعیت تمامی مدارهای الکتریکی موتورسیکلت قطع بوده و موتور روشن نمی‌شود، همچنین در این حالت می‌توانید کلید را خارج کنید.

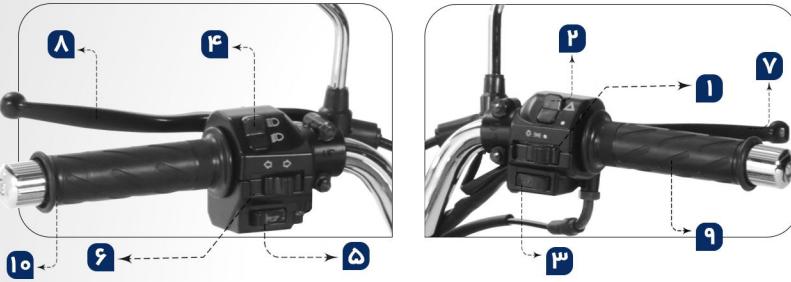
وضعیت روشن : در این وضعیت مدارهای الکتریکی وصل بوده و چراغ‌ها و موتور را می‌توان روشن نمود؛ در این حالت نمی‌توانید کلید را خارج کنید.

## قفل فرمان

در قسمت سمت راست، جلو باک موتورسیکلت قرار دارد، از آن به منظور قفل نمودن فرمان استفاده می‌شود. برای این منظور پس از خاموش نمودن موتورسیکلت، فرمان را کاملاً به سمت چپ بچرخانید و با خارج نمودن کلید از سوئیچ استارت و قرار دادن آن در قفل فرمان، آن را قفل نمایید. در این حالت فرمان کاملاً قفل شده و در وضعیت ایمن‌تری نسبت به سرقت در هنگام پارک موتورسیکلت قرار خواهد گرفت.



## کلیدهای روی فرمان



- ۱ - این کلید سه وضعیت چراغ بوده که با قرار داشتن آن در وضعیت ● چراغ‌های جلو و عقب خاموش و با قرار دادن آن در وضعیت □ چراغ جلو، چراغ خطر عقب و چراغ‌های پشت صفحه سرعت سنج روشن می‌گردد، و در حالتی که کلید در وضعیت ✨ قرار گیرد می‌توان سوی بالا و پائین چراغ اصلی را از کلیدهای سمت چپ فرمان کنترل نمود.
  - ۲ - کلید هشدار یا فلاشر که در مواقع اضطرار با اعلام خطر به رانندگان اطراف هشدار می‌دهد؛ با تغییر وضعیت کلید در حالت △ فعال می‌شود.
  - ۳ - جهت روشن کردن الکتریکی موتورسیکلت، کلید استارت الکتریکی ⚡ را فشار دهید.
- ▶** هر مرتبه استفاده از کلید استارت، نباید بیش از ۴ ثانیه طول بکشد و چنانچه پس از چندین بار استفاده متمادی از استارت، موتور روشن نگردید به بخش عیب یابی مراجعه نموده و از استارت زدن بی هدف خودداری نمائید.



۴- با قرار دادن کلید در وضعیت چراغ جلو در وضعیت سوی پایین و با قرار دادن کلید در وضعیت چراغ جلو در وضعیت سوی بالا قرار می‌گیرد و نشانگر آن درون سرعت سنج به رنگ آبی روشن می‌شود.

۵- ▶ از این کلید برای بوق زدن استفاده می‌شود.

۶- کلید برای به کار انداختن راهنمای می‌باشد. هنگامی که کلید را در وضعیت قرار می‌دهید راهنمایی جلو و عقب سمت چپ به همراه نشانگر آن در سرعت سنج و هنگامی که کلید را در وضعیت قرار می‌دهید راهنمایی جلو و عقب سمت راست به همراه نشانگر آن در سرعت سنج چشمک می‌زنند و به منظور خاموش نمودن می‌باشد کلید را در وضعیت وسط قرار دهید.

بر روی فرمان موتورسیکلت اهرم‌های ترمز و کلاچ نیز قرار داده شده است که اهرم سمت چپ (۸) مربوط به کلاچ و اهرم سمت راست (۷) مربوط به ترمز جلو می‌باشد. دستگیره سمت راست فرمان (۹)، دستگیره گاز موتورسیکلت است که با پیچاندن این دستگیره می‌توان سرعت موتورسیکلت را کنترل نمود. دستگیره سمت چپ (۱۰) ثابت بوده و هیچ عملی انجام نمی‌دهد.



## بازرسی‌های قبل از رانندگی

قبل از استارت موتورسیکلت، می‌بایست موارد زیر که بسیار حائز اهمیت می‌باشد مورد بررسی قرار گیرد:

بازرسی‌های قبل از رانندگی	
هدف از بررسی	آیتمها
ا. اطمینان از وجود بذین کافی برای مسیر رفت و برگشت و یا داچال تا نزدیکترین پمپ بنزین، ۲. نبود مشکل در اتصالات سیستم سوخت رسانی، ۳. بسته بودن كامل درب مخزن، ۴. عدم وجود نشانی در مخزن سوخت	مخزن سوخت
ا. اطمینان از کارکرد صحیح ترمز جلو و عقب، ۲. بیود استهلاک نامتعارف در لنت ترمز، ۳. وجود روغن ترمز کافی، ۴. عدم وجود نشانی در سیستم، ۵. مناسب بودن لقی دسته ترمز و پدال ترمز، ۶. عدم اسفنجی بودن ترمزگیری، ۷. ترم بودن حرکت دسته ترمز	سیستم ترمز
اطمینان از کارکرد صحیح و روان	سیم ترمز
اطمینان از عملکرد صحیح کلید چراغ‌ها (چراغ جلو، چراغ خطر عقب، چراغ داخل کلیومتر و چراغ راهنمای)	چراغ‌ها
۱. مناسب بودن فشار باد تایر، ۲. مناسب بودن عمق آچ تایر، ۳. عدم وجود پارگی و ترک روی تایر، ۴. بیود استهلاک نامتعارف در تایر	تایرها
اطمینان از عدم وجود لقی و باز و بسته شدن کامل و روان	جک
۱. اطمینان از داشتن توان مناسب برای حمل بار، ۲. عدم نشانی روغن	سیستم تعليق
۱. اطمینان از قفل بودن، ۲. نداشتن هیچ گونه لقی و حرکت	زین
۱. اطمینان از ترم بودن حرکت دسته گاز، ۲. اطمینان از چرخش صحیح و بازگشت عادی به حالت اول، ۳. عدم وجود لقی در سیم گاز (در صورت نیاز به تنظیم، میزان لقی سیم گاز را تنظیم و سیم گاز را رونگکاری کنید)	دسته گاز
۱. اطمینان از وجود روغن کافی (در صورت نیاز سطح روغن انجین را بر روغن تومبه شده افزایش دهید)، ۲. عدم وجود نشانی روغن	روغن انجین
اطمینان از تنظیم صحیح و داشتن دید کافی	آینده‌های بغل
۱. اطمینان از چرخش کامل و ترم، ۲. نداشتن لقی	دسته فرمان
اطمینان از کارکرد صحیح	دکمه بوق



## توصیه‌های ایمنی

- در ادامه نکاتی را یادآور می‌شویم که رعایت آن‌ها منجر به افزایش ایمنی هنگام سواری می‌گردد:
- بسیاری از تصادفات موتورسیکلت‌ها به دلیل عدم دیده شدن موتورسیکلت توسط رانندگان اتومبیل هاست، بنابراین نقاط کور سایر وسائل نقلیه را در نظر بگیرید.
  - فاصله طولی و عرضی مناسب با سایر وسائل نقلیه را رعایت کنید تا هنگام مواجهه با احتمالات، فرصت واکنش داشته باشد.
  - اکثر جراحات واردہ به راکیین موتورسیکلت در تصادفات، از ناحیه سر است، لذا کلاه ایمنی را در هر شرایطی باید بر سر داشته باشید.
  - از لباس‌های رنگ روشن که توجه را جلب می‌نماید، استفاده کنید.
  - از رانندگی در شرایط غیر هوشیار اجتناب نماید.
  - قبل از رانندگی با موتورسیکلت سلامت تایرها، فشار باد لاستیک‌ها، سیستم ترمز، چراغ‌ها و مخزن سوخت را بررسی نمائید.



- حداکثر سرعت را در هر ناحیه‌ای که رانندگی می‌کنید در نظر بگیرید و بر اساس آن رانندگی کنید، هرچقدر سریعتر رانندگی کنید، در مقابل باید سریعتر نیز ترمز کنید و این مساله می‌تواند باعث افزایش تصادفات گردد؛ بنابراین سرعت مطمئنه را رعایت نمایید.
- بسیاری از تصادفات موتورسیکلت‌ها در تقاطع جاده‌ها، ورودی پارکینگ‌ها، هنگام پارک، مسیر قطار و انحراف به چپ در هنگام سبقت رخ می‌دهد. بنابراین هنگام رانندگی در این مناطق و گذرگاه‌ها نهایت دقت را داشته باشید.
- نسبت به عملکرد وسیله نقلیه‌ای که با آن رانندگی می‌کنید آگاهی داشته باشید.
- از امانت دادن موتورسیکلت خود به افرادی که تجربه کافی رانندگی با موتورسیکلت را ندارند خودداری نمایید.
- از سواری در مسیرهای ویژه سرعت، اتوبان‌ها و آزادراه‌ها اجتناب نمایید.



## آمادگی پیش از سواری

- پیش از اولین سواری، دفترچه راهنمای محصول را به دقت مطالعه نمائید.
- پیش از حرکت، بازرسی‌های فنی روزانه را اجرا نمائید.
- از داشتن تسلط کافی بر راندن موتورسیکلت و نیز آگاهی کافی در مورد قوانین راهنمائی و رانندگی و محدودیت‌های سرعت در خیابان‌ها و بزرگراه‌ها مطمئن شوید.
- از حمل بار اضافی یا نامتعارف خودداری کنید.
- هرگز در هنگام خواب‌آگودگی از موتورسیکلت استفاده نکنید.
- پیش از سواری، گزارشات موبوط به شرایط جوی را بررسی نمائید.
- تلاش برای تغییر در میزان حداکثر سرعت این وسیله نقلیه خطرآفرین بوده و سبب ابطال گارانتی خواهد شد.
- برای حفظ ایمنی بیشتر، از هرگونه دستکاری، تقویت و تعویض قطعات سالم و استفاده از لوازم جانبی غیراستاندارد پرهیز کنید.



## رعایت موارد احتیاطی هنگام سواری

- رعایت کامل قوانین راهنمایی و رانندگی
- حفظ فاصله مجاز با وسایل نقلیه اطراف به ویژه وسیله نقلیه جلو
- حرکت از سمت راست خیابان در سرعت‌های پایین
- نداشتن سرعت بالا در بازه‌های طولانی زمانی و مسافتی
- داشتن توقف‌های متعدد در مسافت‌های طولانی
- خودداری از کاهش یا افزایش سرعت به صورت ناگهانی
- قرار دادن کامل دو دست بر روی دسته‌ها و دو پا بر روی رکاب‌ها در تمام مدت سواری
- خودداری از سوارکردن سرنشین اضافه. (این وسیله نقلیه، تنها برای دو سرنشین شامل راکب و ترک نشین طراحی شده است)
- رعایت موارد احتیاطی هنگام ترمزگیری
- خودداری از حمل بار غیرمجاز و یا نامتعارف و توجه به بسته شدن درست و پایدار بار



- داشتن سرعت پایین در شرایط بد جوی و جاده‌ای
- عدم ورود به مسیرهای لغزنده یا دارای پوشش شن و سنگریزه
- کاهش سرعت در هنگام عبور از پیچ‌ها
- عدم حرکت با موتورسیکلتی که دچار آسیب دیدگی شده و سطح ایمنی آن کاهش یافته است.



## نکات مرتبط با کارکرد سیستم ترمز در هنگام سواری

- پیش از سواری، از کارکرد درست سیستم ترمز مطمئن شوید و بررسی کنید که هیچ گونه خرابی و ترک خورده‌گی در شیلنگ روغن یا دیگر بخش‌های سیستم ترمز وجود نداشته باشد.
- برای ترمزگیری مناسب، به آرامی هر دو ترمز جلو و عقب را به صورت همزمان بگیرید و به تدریج سرعت خود را کم کنید.
- اگر برای کاهش سرعت، فقط یکی از ترمزهای جلو و عقب را بگیرید، موتورسیکلت ممکن است دچار لغزش شده و از مسیر خود منحرف و واژگون شود.
- در سرعت بالا از گرفتن ترمز جلو به تنها یکی خودداری فرمائید.
- در صورتیکه ضخامت دیسک‌های ترمز به کمتر از ۳.۶ میلیمتر رسیده باشد، با مراجعه به تعمیر کار مجاز، دیسک‌ها را تعوض کنید.
- در صورتیکه ضخامت لنت‌های ترمز به ۱ میلیمتر رسیده باشد، با مراجعه به تعمیرکار مجاز، لنت‌ها را تعوض کنید.



- اگر در هنگام سواری در هوای بارانی، روی جاده خیس و لغزنده و بر روی سطوح فلزی مانند پلهای فلزی و درپوش کانال‌ها به طور ناگهانی ترمز بگیرید، تایرها دچار لغزش شده و از مسیر خود منحرف می‌شوند و این شرایط می‌تواند باعث تصادف شود. در جاده‌های با این شرایط با توجه به دو برابر شدن خط ترمز، سرعت رابه تدریج کم کنید و ترمزگیری را با نهایت دقیق انجام دهید.
- از ترمزگیری چندباره اجتناب کنید. این کار دمای دیسک و لنت ترمز را بالا برد و در نهایت موجب نقص در سیستم ترمز و استهلاک زودرس خواهد شد.
- مراقب باشید روغن، گریس و موارد روان کننده، سطح لنت ترمز را آکوده نکند زیرا با این کار از سطح اصطکاک کاسته شده و سیستم ترمز را با اشکال مواجه خواهد کرد.



## آب بندی موتورسیکلت

عملکرد و بازدهی موتورسیکلت تا حد زیادی به نحوه نگهداری و رسیدگی به آن بستگی دارد. هنگامی که یک موتورسیکلت صفر خریداری می‌کنید، برای افزایش طول عمر و رسیدن به عملکرد ایده‌آل، بایستی موتورسیکلت را آب بندی کنید.

بعد از موتتاژ قطعات موتورسیکلت، طی فرآیند آب بندی، اجزای موتورسیکلت در اثر سایش به طور صحیح در جای خود قرار می‌گیرند؛ اگر این اتفاق نیافتد بجای سایش با ترک و شکستگی قطعات مواجه خواهیم شد. به طور کلی می‌توان گفت آب بندی به قرارگیری صحیح قطعات موتورسیکلت و عملکرد صحیح این قطعات در کنار هم، اطلاق می‌شود.



## نکات مربوط به آببندی موتورسیکلت

- استفاده از روغن موتور مرغوب و مناسب
- آچارکشی موتورسیکلت در بازههای زمانی مرتب
- درجا کار کردن موتورسیکلت، ۱ الی ۲ دقیقه
- جلوگیری از دو ترک سواری
- پایین بودن دور موتور (حرکت انجین در ۱۰۰۰ کیلومتر اول نباید از ۷.۵۰۰ دور در دقیقه فراتر رود)
- تغییر مدام سرعت (دور موتور باید پایین باشد و سرعت مدام در حال کم و زیاد شدن باشد)



## آب بندی موتورسیکلت شامل چه قطعاتی می‌شود؟

### آب بندی موتورسیکلت

هدف از بررسی	آیتمها
۱. حرکت نرم و روان، ۲. فرمان پذیری مناسب، ۳. عدم وجود لقی	فرمان
اطمینان از عملکرد صحیح کلیه چراغ‌ها (چراغ جلو، چراغ خطر عقب، چراغ داخل کیلومتر و چراغ راهنمایی)	روشنایی و نمایشگرها
۱. کنترل سطح روغن داخل انجین (در صورت نیاز سطح روغن انجین را با روغن تومیه شده افزایش دهید)، ۲. عدم وجود نشتی روغن	روغن انجین
۱. تصحیح کردن لقی پدال ترمز عقب و کنترل ترمز جلو، ۲. کنترل عملکرد ترمزها	ترمز
۳. عدم وجود لقی در سیم گاز (در صورت نیاز به تنظیم، میزان لقی سیم گاز را تنظیم و سیم گاز را روغنکاری کنید)	دسته گاز
۱. کنترل فشار باد تایر، ۲. کنترل عمق آج تایر، ۳. عدم وجود پارکی و ترک روی تایر	تایرها
اطمینان از کارکرد صحیح	دکمه بوق
۱. کنترل تنظیمات کابل کلاچ، ۲. اطمینان از عملکرد نرم کلاچ	کلاچ
۱. کنترل لقی مناسب زنجیر، ۲. روغن کاری مناسب	زنجر



## آببندی تایرهای نو

تایرهای نو سطحی صاف و صیقلی دارند و به همین جهت از چسبندگی کمی بسطح جاده برخوردارند. در ۲۰۰ کیلومتر اول استفاده از تایرهای نو باید با سرعت کم و تغییر متناوب زاویه تمایل چرخها، از صافی سطح تایرها کم کنید.

☒ هشدار: عدم انجام آب بندی برای تایرهای نو ممکن است موجب لغزش و سرخوردگی تایرها و درنتیجه از دست دادن تعادل راکب شود.



## راهنمای رانندگی ایمن

### ● رانندگی در شرایط نامساعد جوی

موتورسواری در شرایط آب و هوایی نامساعد بسیار دشوار است و دقت و تسلط بیشتری را می‌طلبد. حرکت موتورسیکلت در مسیرهای لغزنده سبب اختلال در تعادل موتورسوار می‌شود و احتمال وقوع حادثه را بالا می‌برد. اگر در شرایط آب و هوایی نامساعد مجبور به موتورسواری بودید، رعایت برخی نکات به شما کمک می‌کند تا سواری ایمن داشته باشید.

- استفاده از کلاه ایمنی الزامی می‌باشد.
- از سلامت لاستیک‌های موتورسیکلت مطمئن شوید.
- مطمئن شوید سایر رانندگان می‌توانند شما را ببینند.
- سرویس دوره‌ای موتورسیکلت فراموش نشود.
- از تغییر مسیر و شتاب‌گرفتن ناگهانی بپرهیزید.



- لباس و کفش مناسب انتخاب کنید.
- فاصله عرضی و طولی را با سایر وسایل نقلیه رعایت کنید.
- در مه گرفتگی، بارندگی، کولاک از نور بالا به صورت روشن/خاموش برای جلب توجه استفاده کنید.
- به دما و فشار باد تاییر توجه داشته باشید.
- طلق بادگیر نصب کنید.
- رانندگی در جاده‌های شیب‌دار

برای مهارت یافتن در پایین آمدن از سرازیری، ابتدا در شیب‌های خیلی کم رانندگی کنید. برای تمرین ابتدا موتورسیکلت را در دنده یک قرار داده و بدون استفاده از گاز شروع به پایین آمدن از سرازیری کنید. زمانی که موتورسیکلت خلاص نیست و در حالت دنده قرار دارد، دارای نوعی ترمز موتوری (کمپرس موتور) می‌باشد که نیروی ناشی از همین نوع ترمز، برای پایین آمدن ایمن از سرازیری‌ها بسیار موثر است.



➡ توجه: در شیب‌های بسیار تند باید از دنده یک استفاده نمود ولی در شیب‌های کمتر می‌توان دنده‌های سبکتر را نیز به کار گرفت.

➡ توجه: در سرازیری هرگز با دنده خلاص حرکت نکنید چرا که کنترل موتورسیکلت با ترمزها به تنها‌ی خطرناک بوده، حتی در مواردی نیز امکان پذیر نمی‌باشد. خلاص کردن موتورسیکلت و استفاده از ترمزها به تنها‌ی باعث داغ شدن لنت و از دست رفتن قدرت ترمزگیری می‌گردد. حرکت در سربالایی به ویژه هنگام شروع به حرکت، رانندگی دشوارتر از حرکت در زمین مسطح بوده و اگر شیب سربالایی خیلی زیاد باشد، خطر بلند شدن چرخ جلو و افتادن از عقب نیز وجود خواهد داشت به ویژه زمانی که یک نفر ترکنشین داشته باشد.

برای تمرین چگونگی بالا رفتن از شیب و سربالایی‌ها، ابتدا از شیب‌های کم و دارای فضای کافی برای دور گرفتن استفاده کنید. بعد از این مرحله در تمرینات بعدی باز هم از شیب‌های کم استفاده کنید؛ با این تفاوت که این بار موتورسیکلت را از ابتدای شیب یعنی بدون دور گرفتن اولیه به حرکت درآورید تا تجربه بیشتری برای بالا رفتن از شیب به دست آورید.



در مراحل ابتدایی تنها از دنده یک استفاده نمایید ولی در مراحل بعدی می‌توانید دندوهای سبکتر را نیز تجربه کنید. البته این به شرطی است که شبی سربالایی، سرعت و قدرت موتورسیکلت این امکان را برایتان فراهم کند. تعویض دنده در این حالت باید خیلی سریع‌تر از حالت عادی انجام شود، چرا که موتورسیکلت خیلی زود دور خود را از دست می‌دهد.

### دستورالعمل‌های نگهداری موتورسیکلت

نگهداری صحیح از موتورسیکلت در شرایطی که قصد دارید برای مدتی از آن استفاده نکنید (برای مثال فصل زمستان) امری حیاتی و بسیار مهم است. عدم توجه به این نکات فرسودگی قطعات را در پی خواهد داشت.

- موتورسیکلت حتما باید تمیز شده و در مکانی سرپوشیده و به دور از تابش مستقیم آفتاب، خشک و خنک نگهداری گردد. در صورتی که چنین امکانی فراهم نیست از کاور یا چادر مخصوص موتورسیکلت استفاده کنید.

- تعویض روغن انجین (حتی اگر به تازگی اینکار را انجام داده‌اید).



- اگر می‌خواهید مخزن سوخت را پر نگهدارید، حتماً به سوخت، تثبیت کننده سوخت اضافه کنید و اگر قصد تخلیه مخزن را دارید، این کار را کامل انجام داده و برای جلوگیری از زنگزدگی مخزن، آن را با روغن‌های مخصوص پوشانده و درب باک را ببندید.
- ▲ هشدار: بنزین، مایع قابل اشتعالی است که به سرعت آتش گرفته و ممکن است منفجر شود. لذا در زمان خالی کردن باک از کشیدن سیگار خودداری نمایید و از عدم وجود آتش در کنار موتورسیکلت اطمینان حاصل کنید.
- قبل از پارک موتورسیکلت به مدت طولانی، از بستن سوئیچ اطمینان حاصل نمایید. شمع را پوشانده تا سیستم جرقه‌زنی صدمه نبیند.
- باطری را جدا کرده و آن را در محیط گرم با تابش مستقیم آفتاب قرار دهید. هرماه، یکبار آن را شارژ نمایید.
- لاستیکها را با توجه به مشخصات میزان PSI روی تایر تنظیم نمائید. موتورسیکلت را پارک نموده و زیر لاستیک‌های آن تخته چوبی قرار دهید تا با زمین تماس نداشته باشد.



- روی موتورسیکلت را بپوشانید. محل نگهداری موتورسیکلت نباید تغییر دمایی شدید داشته باشد.
- هنگام استفاده مجدد از موتورسیکلت، حتماً از سالم بودن باتری، تایر و قطعات اطمینان حاصل کنید.

### نکاتی پیرامون استفاده مجدد از موتورسیکلت

- پوشش را برداشته و موتورسیکلت را تمیز نمایید. در صورتیکه موتورسیکلت بیش از ۲ ماه مورد استفاده قرار نگرفته باشد، روغن انجین را تعویض نمایید.
- میزان آب باتری را کنترل کرده و در صورت نیاز به آن اضافه نمایید. باتری را شارژ کنید.
- داخل باک را کنترل و سوختگیری نمایید.
- موتورسیکلت را روشن کرده و عملکرد قسمت‌های مهم را کنترل نموده و سپس به آرامی حرکت نمایید.



## شستشوی موتورسیکلت

برای آنکه کیفیت قطعات مختلف موتورسیکلت حفظ شود بهتر است موتورسیکلت در فواصل زمانی مرتب شسته شود. اگر در یکی از شرایط زیر از موتورسیکلت استفاده می‌کنید، توصیه می‌گردد که آن را در فواصل زمانی کوتاه‌تری شستشو دهید:

- نواحی‌ای که رطوبت و نمک هوا بیشتر از میزان معمول است.
- جاده‌ها یا نواحی‌ای که در آن‌ها از نمک یا مواد شیمیایی ضدیخ استفاده می‌شود.
- جاده‌ها یا نواحی‌ای که گردهای صنعتی یا قطران در آن‌ها وجود دارد.
- استفاده ورزشی و سواری آفرود.

شستشوی موتورسیکلت تنها به معنی شستن بدنه و چرخ‌ها نیست و اگر این‌کار به‌طور منظم و صحیح انجام نشود راندمان موتورسیکلت کاهش می‌یابد.



توجه: پیش از شستشوی موتورسیکلت، زین را با یک کاور مناسب بپوشانید تا از نفوذ آب پیشگیری شود. همچنین از ورود آب به داخل مخزن سوخت جلوگیری نمایید. از شستشوی موتورسیکلت در مقابل آفتاب (خصوصاً در تابستان) و هنگامی که بدنه داغ است، خودداری کنید، چرا که اگر ماده شوینده پیش از آب کشی بر روی سطح موتورسیکلت خشک شود می‌تواند به رنگ قسمت‌های رنگ شده آسیب بزند. برای شستشوی قسمت‌های پلاستیکی از آب گرم‌تر از ۴۰ درجه سانتیگراد استفاده نکنید. مراقب باشید که تمیزکاری قطعات و قسمت‌های زیر را با کمپرسور باد، بخار یا واترجت و جریان آب پرفشار انجام ندهید:

- قفل فرمان
- سوراخ سیستم اگزوز
- چراغ‌ها
- قطعات الکتریکی
- فلاپ‌ها
- سیلندر و مخزن روغن ترمز
- صفحه سنجشگرها
- درپوش مخزن سوخت یا درپوش قسمت‌های دیگر



## وسایل مورد نیاز برای شست و شوی موتورسیکلت

- یک ظرف آب
- یک یا دو عدد اسفنج
- چند تکه پارچه یا دستمال
- تمیز کننده چربی‌ها یا WD-40
- مسوک قدیمی یا وسیله‌ای شبیه به آن
- واکس موتورسیکلت
- پولیش و تمیز کننده فلزات آب کروم شده
- مایع شوینده



## مراحل شستشوی موتورسیکلت

### ۱. سردکردن موتور

این مورد بسیار مهم است. پاشیدن آب سرد و یا هر مایع یا ماده با دمای پایین بر روی موتور، آن هم زمانی که موتور حرارت دارد می‌تواند یک فاجعه باشد. تغییر دمای ناگهانی می‌تواند به راحتی باعث ترک و شکستگی در محفظه‌های فلزی موتور شود.

### ۲. شروع به تمیزکردن زنجیرها کنید

عموماً برای شستن موتور از چربترین قطعات موتورسیکلت شروع می‌کنیم که همان زنجیر موتورسیکلت است. ابتدا با یک دستمال، گریس، روغن و مواد اضافه را از روی زنجیر پاک کنید. حال با استفاده از یک اسپری از بین برنده گریس، گریس و روغن‌های قدیمی را از روی زنجیر پاک کنید. به یاد داشته باشید که بعد از تمیز کردن زنجیر، مجدد زنجیر را روغن کاری و روان کنید.



### ۳. تمیز کردن قسمت‌های غیرکرومی موتور

قسمت‌های غیرکرومی موتور را می‌توان با کمی آب و مسوак و یا وسیله‌ای شبیه به آن تمیز کنید. این کار را مخصوصا در شیارها و یا مکان‌هایی که چندان دسترسی ندارید با دقت بیشتری انجام دهید و بعد از تمیز کردن، خشکشان کنید. همچنین می‌توانید از اسپری پاک‌کننده چربی هم در صورت نیاز استفاده کنید.

### ۴. شستن بدنه

برای شست و شوی بدنه ابتدا با یک آب‌پاشی ساده و کم فشار گرد و غبار و آلودگی‌های سطحی را از بین ببرید. اگر این آلودگی‌ها گل و لای یا برف خشک شده هستند کمی صبور باشید تا آب قسمت‌های خشک شده را نرم کند.

سپس با یک تکه اسفنج، بسته به میزان کثیف بودن موتور می‌توانید با آب به تنها یا ترکیب آب با کمی مواد شوینده (دقت کنید که برخی از شوینده‌ها ممکن است به دلیل ترکیبات شیمیایی صدمه‌هایی در بلند مدت به رنگ‌ها و یا حتی بدنه بزنند) این آلودگی‌ها را



به آرامی تمیز کنید و توجه داشته باشید که اگر اسفنج شما آلووده به شن سخت شد حتماً با آب تمیز کنید و سپس شستشو را ادامه دهید تا ایجاد خش نکند.

#### ۵. تمیز کردن قسمت‌های غیر فلزی

برای تمیزکردن قسمت‌های غیرفلزی با خیال راحت می‌توانید مقداری صابون مایع را در یک ظرف آب ریخته و با کف ایجاد شده و اسفنج اقدام به تمیزکردن این قسمت‌ها کنید. در صورت نیاز این کار را چند بار تکرار کنید.

پس از اینکه تمامی قسمت‌ها را با استفاده از اسفنج و کمی شوینده به خوبی تمیز کردید و اسفنج کشیدید، حال مجدد به سراغ شلنگ آب سرد رفته و با فشار مناسب اقدام به از بین بردن جرم‌های پاک شده و کفها کنید. در این حین اگر متوجه لکه و یا قسمت تمیز نشده، شدید مجدداً به سراغ اسفنج و آب و کف بروید. پس از اتمام آب کشی می‌باشد با یک دستمال مجدد ضمن تمیز کردن نهایی اقدام به گرفتن آب‌های به جا مانده بر روی بدن کنید. هرگز موتور آبکشی شده را بدون خشک کردن در زیر نور مستقیم خورشید قرار ندهید زیرا باعث می‌شود رنگش کدر شود و یا حتی بدن رنگ پریده شود.



## ۶. تمیزکردن محل نشستن

معمولا در تمامی موتورها محل قرارگیری شما بر روی موتور به صورت چرمی و یا موارد مشابه پوشش داده شده است. با گذرا زمان و عدم رسیدگی ضمن کثیف شدن شما شاهد ترک و پارگی در این قسمتها خواهید بود. استفاده از کرم‌های مخصوص یک امر ضروری برای هر موتورسیکلت به حساب می‌آید. به هیچ عنوان از مواد شوینده شیمیایی برای تمیز کردن این قسمت استفاده نکنید.

## ۷. برق انداختن موتورسیکلت

معمولا بر روی قسمت‌های فلزی یک لایه جرم می‌نشینند که سبب تیره‌تر شدن شان می‌شود و به راحتی هم تمیز نمی‌شوند. برای برق انداختن و از بین بردن این لایه جرم، شما می‌بایست از یک اسپری تمیزکننده کمک بگیرید که وسیله‌ای کاربردی برای برق انداختن می‌باشد. و در نهایت برای جلوگیری از آکودگی مجدد و همچنین ایجاد یک لایه محافظ، می‌توان از یک واکس موتور پس از تمیز و خشک کردن موتور استفاده کرد.

حتما راهنمای استفاده بر روی واکس را به خوبی مطالعه کنید و سپس استفاده کنید.



- ⚠️ احتیاط: برای شستشوی موتورسیکلت خود از یک آب پاشی ساده با استفاده از شیلنگ کمک بگیرید و از جت واتر و یا آب با فشار بالا به هیچ وجه استفاده نکنید.**
- ⚠️ احتیاط: هنگام شستشوی موتورسیکلت مراقب باشید آب وارد کیلومتر، قسمت استارت، چراغ عقب و جلو، دریچه گاز، سرشمع و قسمت ترمز موتور و اجزای اطراف آن نشود، وارد شدن آب به این قسمت‌ها باعث خرابی می‌شود.**
- ▶ توجه: ممکن است پس از شستشو کارایی ترمز کاهش یابد؛ از این رو توصیه می‌شود که دیسک‌های ترمز را خوب خشک کرده و پیش از استفاده از موتورسیکلت، منتظر بمانید تا لنت‌های ترمز خشک شوند.**
- ✖️ پس از به راه انداختن موتورسیکلت با احتیاط بیشتری رانندگی کنید و مکرراً ترمز بگیرید.**
- ✖️ هشدار: به زین واکس نزنید چراکه ممکن است به آن آسیب رسانده و باعث لغزنده شدن آن شده و افزایش ریسک تصادف گردد.**



## سوخت

به منظور باز نمودن درب باک بنزین، سوئیچ را داخل قفل درب باک وارد نموده و در جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و همزمان درب باک را نیز در همان جهت بگردانید.

### موتورسیکلت متین ۲۰۰

9 Lit

حجم مخزن سوخت

2.4 Lit/100km

میزان مصرف سوخت



-  هشدار: هرگز باک را بیش از حد مجاز پر نکنید.
-  هشدار: پس از سوخت گیری درب باک را محکم ببندید.
-  هشدار: در هنگام سوخت گیری مراقب پاشیدن سوخت بر روی موتور داغ باشید.
-  هشدار: در هنگام سوختگیری از روشن کردن سیگار بپرهیزید.
-  توجه: بنزین مصرفی می بایست بدون سرب و عدد اكتان آن بالاتر از ۹۲ باشد.
-  احتیاط: هنگام سوختگیری موتورسیکلت را خاموش و سوئیچ را در حالت ⚡ قرار دهید.

## روغن انجین

کیفیت روغن انجین، تأثیر زیادی در عملکرد و طول عمر موتورسیکلت دارد لذا همواره از روغن انجین مرغوب و مناسب استفاده نمایید. از روغن موتورهایی با رده کیفی SP یا SN طبق استاندارد API استفاده نمائید.

 نکته: در فصول سرد سال از روغن موتور SEA 10W-40 و در فصول گرم سال از SEA 20W-50 استفاده گردد.



## رانندگی با موتورسیکلت

### استارت

کلید را داخل سوئیچ قرار داده و با چرخاندن آن را در وضعیت  $\bigcirclearrowleft$  قرار دهید. با باز کردن سوئیچ پمپ بنزین فعال می‌شود. منتظر بمانید تا پمپ خاموش گردد سپس استارت بزنید تا عمل تزریق بنزین صورت گیرد. به کمک پدال، دنده موتورسیکلت را در وضعیت خلاص قرار داده تا چراغ سبز خلاصی روی سرعت سنج روشن شود.

در صورتی که موتور گرم است به منظور روشن کردن، دستگیره گاز را به میزان یک چهارم تا یک هشتم دور چرخانده و با گرفتن کلاچ، دکمه استارت را زده و موتورسیکلت را روشن نمایید.

پس از روشن نمودن موتورسیکلت، به منظور گرم شدن موتور به آن زمان کافی برای کار در جا بدهید تا روغن روان‌ساز به تمامی قطعات متحرک آن برسد.



حین کار در جای موتورسیکلت، اهرم کلاچ را محکم گرفته و دنده را در وضعیت دنده ۱ قرار دهید. کمی گاز داده و کلاچ را به آرامی رها سازید. برای شروع حرکت یکنواخت، این دو حرکت را با یکدیگر ترکیب نمایید.

در هنگام ترمزگیری از ترمز جلو و عقب به صورت همزمان استفاده شود و از ترمز گیری ناگهانی بپرهیزید.

دور موتور را هنگامی که موتورسیکلت ساکن می‌باشد، بالا نبرید زیرا باعث داغ شدن انجین و آسیب دیدگی قطعات انجین خواهد شد.

**✳ هشدار:** هرگز موتورسیکلت را در فضای بسته استارت نکنید، زیرا گازهای خروجی از اگزوز سمی می‌باشند.

### شروع به رانندگی

در حالی که با دست چپ دسته فرمان چپ و با دست راست دسته فرمان راست را گرفته‌اید، جای خود را بر روی زین تنظیم کرده و آینه‌های جانبی را تنظیم نمایید. سپس راهنمای روشن کرده و به آرامی وارد مسیر شده و دسته گاز را بچرخانید و راهنمای خود را خاموش کنید.



جهت افزایش سرعت دستگیره را در جهت ساعتگرد و جهت کاهش سرعت دستگیره را در جهت پاد ساعتگرد بچرخانید.

### تعویض دنده‌ها

موتورسیکلت متنین ۲۰۰ دارای پنج دنده است. نحوه تعویض دنده در این مدل موتورسیکلت بسیار ساده است. راننده بایستی همواره از بهترین نسبت دنده استفاده نماید؛ به این منظور هنگامی که با سرعت آهسته رانندگی می‌کنید از دنده‌های سنگین و در حین افزایش سرعت، به مرور از دنده‌های سبکتر استفاده کنید.

**توجه:** هرگز از کلچ بـه منظور کـتـرـل سـرـعـت اـسـتـفـادـه نـكـنـيد؛ با کـاهـش دـنـدـه دور موـتـور رـا در وضعیت عادی نـگـه دـارـید.

**هشدار:** قبل از کاهش دنده، سرعت را کم نمایید، در غیر این صورت ممکن است چـرـخ عـقـب بلـغـزـد و موـتـورـسـيـكـلـت اـزـ كـتـرـل خـارـج شـدـه و بـه موـتـورـسـيـكـلـت صـدـمـه وـارـد شـود.

**هشدار:** قبل از رسیدن به پـیـچـهـا، اـز سـرـعـت خـود بـکـاهـید و دـنـدـه رـا سـنـگـيـنـتر کـنـيد چـنانـچـه اـيـن عمل رـا در طـول پـيـچـهـا اـنـجـام دـهـيـد مـمـكـن است چـرـخ عـقـب لـغـزـيـدـه و

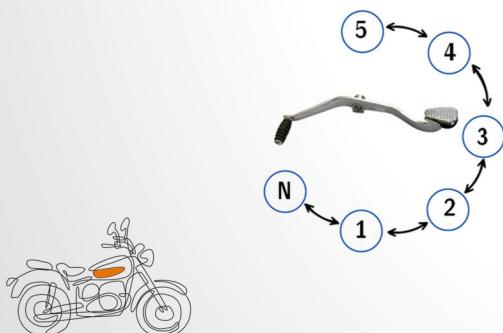


موتورسیکلت از کنترل خارج شود.

➡ توجه: از قرار گرفتن دور موتور در محدوده قرمز رنگ مشخص شده در سرعت سنج خودداری نمایید، زیرا این وضعیت به موتور صدمه می‌زند.

در هنگام بالا رفتن از تپه، سرعت موتورسیکلت کاهش یافته و وضعیتی مشابه با کمبود قدرت را از خود نشان می‌دهد، در این حالت دنده را کاهش داده تا موتورسیکلت به وضعیت توان نرمال خویش بازگردد و به منظور حفظ اینرسی موتورسیکلت، عمل کاهش دنده به سرعت انجام گیرد. در هنگام پایین آمدن از تپه، به منظور کمک به ترمزگیری، دنده را در وضعیت سنگین‌تر قرار دهید. ترمزگیری مکرر به منظور کاهش سرعت باعث داغ شدن لنت ترمز و کاهش عملکرد آن می‌گردد.

وضعیت تعویض دنده اول تا پنجم در شکل نشان داده شده است. (حالت خلاص = N)



## ترمزگیری

با استفاده هم زمان از ترمزهای جلو و عقب است که موتورسیکلت می‌تواند بهترین بازدهی را داشته باشد. در واقع مناسب‌ترین روش برای متوقف کردن موتورسیکلت، رها نمودن دستگیره گاز و اهرم کلاچ و گرفتن پدال ترمز عقب به وسیله پا و نگه داشتن اهرم ترمز جلو با دست است. هنگامی که ترمز جلو یا عقب به تنها‌یی استفاده شود، تأثیر آن کم است و راننده را مجبور می‌کند تا ترمز را محکم‌تر بفشارد و به مرور باعث سایش و پارگی لاستیک شده و همین طور سبب چرخش موتورسیکلت می‌گردد.

➡ توجه: در هنگام عبور از سراشیبی، به جای استفاده مکرر از ترمز از دنده سنگین استفاده نمایید. در صورت ترمزگیری بیش از حد ضمن داغ شدن موتور، به سیستم ترمز نیز صدمه وارد می‌شود.



## بازرسی، نگهداری و سرویس



### سطح روغن موتور

سطح روغن موتور بایستی به صورت هفتگی کنترل گردد. برای این منظور موتور سیکلت را بر روی یک سطح صاف در حالت جک و سطح قرار داده و در پوش گیج روغن بپیچانید.

ابتدا قسمت نمایش دهنده میزان روغن را با پارچه تمیز نموده و آن را در جای خود قرار داده تا با روغن تماس حاصل کند، نیازی به پیچاندن دوباره گیج در مکان خود نیست.

سطح روغن بایستی بین دو مقدار حداکثر و حداقل روغن مشخص شده بر روی خط کش مدرج انتهای گیج باشد. چنانچه میزان روغن کافی نباشد، با اضافه کردن روغن مناسب مطابق مشخصات مندرج در دفترچه راهنمای سطح روغن را تا مقدار حداکثر مشخص شده برسانید.



**توجه:** چنانچه سطح روغن از حداقل مشخص شده کمتر باشد به هیچ عنوان موتورسیکلت را روشن ننمایید، زیرا سبب صدمه به موتور می‌گردد. به خاطر داشته باشید به صورت دوره‌ای میزان روغن موتور را کنترل نمایید.

**احتیاط:** نوع روغن موتور مناسب برحسب شرایط آب و هوایی متفاوت است.



### تعویض روغن و تمیز کردن فیلتر

تعویض روغن بهتر است زمانی انجام شود که انژین گرم است.

۱. برای تعویض روغن انژین ابتدا موتورسیکلت را بر روی یک سطح صاف در حالت جک وسط قرار دهید.

۲. ظرفی برای جمع آوری روغن، زیر موتور بگذارید.

۳. درپوش گیج روغن در بالای محفظه کارترا را باز نمایید.

۴. درپوش تخلیه روغن را باز نموده تا روغن موتور درون ظرف تخلیه گردد. در حین تخلیه، چندین مرتبه هندل را به آرامی فشار دهید تا با حرکت قطعات متحرک درون انژین، تمامی روغن خارج شود.



۵. در پوش فیلتر روغن را باز نموده و فیلتر روغن را خارج نمایید. فیلتر روغن را به دقت تمیز نمایید و مجدداً در جای خود محکم نمایید.

۶. به میزان ۱.۳ لیتر روغن موتور مناسب مطابق با مشخصات مندرج در این دفترچه را از محل گیج روغن که در بالای سمت راست موتور قرار دارد پر نمایند و آن را ببندید.

### شمع

شمع موتور سیکلت بایستی در ۱۰۰۰ کیلومتر اول و پس از آن هر ۳۰۰۰ کیلومتر مورد بررسی قرار گیرد. به این منظور می بایست مراحل زیر انجام گیرد:

۱. در پوش جرقه شمع را برداشته و اطراف آن را کاملاً تمیز کنید.

۲. با استفاده از آچار شمع، شمع را باز نمایید.

۳. شمع را از نظر رسوبات کربنی و سایر آلودگی ها کنترل نموده و در صورت کثیفی بیش از حد آن را تعویض نمایید. در غیر اینصورت با استفاده از برس سیمی شمع را تمیز کنید.

۴. با استفاده از فیلر فاصله دو الکترود را به میزان ۸.۰ تا ۹.۰ میلیمتر تنظیم نمایید.



نکته: به منظور جلوگیری از خرابی رزووهای شمع و قرارگیری آن در مکان صحیح، هنگام بستن شمع ابتدا آن را با دست پیچانده تا سفت شود سپس از آچار استفاده نمایید.

توجه: پس از نظافت شمع، قسمت سرامیکی شمع کارکرده را بررسی نمایید. چنانچه رنگ آن سیاه شده باشد شمع را با شمع جدید با مقدار حرارتی پائین‌تر تعویض نموده و چنانچه رنگ آن سفید و براق باشد شمع را با شمع با مقدار حرارتی بیشتر تعویض کنید. رنگ طبیعی قسمت سرامیکی شمع کارکرده بایستی قهوه‌ای روشن باشد.

هشدار: استفاده از شمع نامناسب باعث خرابی موتور و عملکرد نامناسب آن می‌گردد.

هشدار: به منظور جلوگیری از خرابی رزووهای شمع هرگز آن را بسیار محکم نبسته و توجه شود که در طول دوره نظافت یا تعویض شمع، هیچ گونه جسم خارجی از سوراخ شمع به داخل محفظه احتراق وارد نشود.

### تنظیف فیلتر هوا

در صورتیکه فیلتر هوا توسط گرد و غبار کثیف شود، مقاومت در برابر مکش هوا افزایش یافته و منجر به افت توان و افزایش مصرف سوخت خواهد شد، لذا در هر ۵۰۰ کیلومتر



فیلتر هوا را بررسی و تمیز کنید، به این منظور طبق مراحل زیر عمل نمایید.

۱. کاور سمت راست موتورسیکلت (خلاف جهت کاور باتری) را باز نمایید.
۲. پیچ‌های روی کاور را بازکنید.
۳. فیلتر هوا را خارج نمایید.
۴. ابر فیلتر هوا را درون ظرفی که از مایع تمیزکننده پرشده است قرار دهید و سپس خارج کنید.
۵. ابر فیلتر هوا را فشار داده تا آب آن خارج شود اما از پیچاندن آن به دلیل امکان پارگی خودداری نمایید.
۶. ابر را بر روی فیلتر سیمی مجدداً نصب نمایید.

**☒ هشدار:** بنزین و سایر حلال‌های نفتی قابل اشتعال هستند، هرگز از این مواد برای نظافت فیلتر هوا استفاده نکنید.

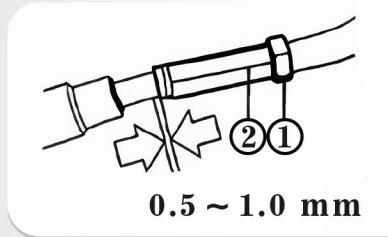
**☒ هشدار:** پس از تمیز کردن فیلتر هوا، آن را از نظر وجود پارگی یا ترک کاملاً بررسی کنید و در صورت لزوم آن را تعویض نمایید.

**☒ هشدار:** هرگز بدون قرار داشتن فیلتر هوا، از موتورسیکلت استفاده نکنید.



## تنظیم سیم گاز

به منظور کنترل سلامت سیم گاز، فرمان را به سمت چپ و راست بگردانید و همزمان دستگیره گاز را با سرعت بپیچانید، در صورت هرگونه گیرکردن دستگیره گاز، آن را تعویض نمایید.



میزان خلاصی سیم گاز میبایست بین ۵ الی ۱۰ میلیمتر باشد بهمنظور تنظیم میزان خلاصی از مهره مشخص شده در تصویر مقابل استفاده نمایید.

نکته: به منظور تنظیمات تخصصی انژکتور با کمک دیاگ حتماً به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش یا تعمیرگاه‌های معترض مراجعه کنید.

## تنظیم کلاچ

کلاچ به منظور انتقال توان از انجین به چرخ عقب جهت ایجاد قدرت مؤثر است. به همین دلیل تنظیم صحیح کلاچ، نقش حیاتی در عملکرد موتورسیکلت دارد.



عدم حرکت نرم کلچ، منجر به در جا خوردن سخت دنده‌ها یا عدم ایجاد شتاب مناسب خواهد شد، لذا میزان خلاصی کلچ بایستی در حد مناسب (۱۰ تا ۲۰ میلیمتر) باشد.



به منظور تنظیم کلچ بایستی مطابق تصویر، ابتدای مهره قفل کننده را شل نموده و سپس با پیچاندن مهره تنظیم، مقدار خلاصی مورد نظر را ایجاد کرد و سپس مهره قفل کننده را سفت نمود.

### بازرسی و تنظیم زنجیر

طول عمر و عملکرد زنجیر، بستگی به روغن کاری و تنظیم مناسب آن دارد، عدم رعایت این موارد بر زنجیر و دنده زنجیرها تأثیر گذاشته و منجر به داغ شدن آنها و نهایتاً خرابی خواهد شد. تنظیم زنجیرها و روغن کاری آن بایستی به صورت متناوب انجام پذیرد. چنانچه عمدتاً در جاده‌های خاکی رانندگی می‌کنید می‌بایست دقیق بیشتری نسبت به این موضوع داشته باشید.



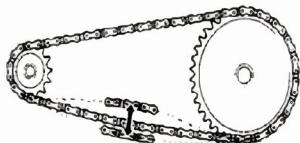
## روش بازرسی زنجیر



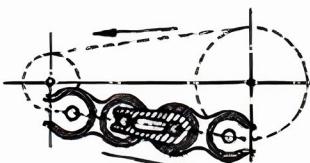
۱. موتورسیکلت را خاموش نموده و دنده را در حالت خلاص قرار دهید، سپس موتورسیکلت را در حالت جک وسط قرار دهید تا امکان چرخش آزاد چرخ عقب فراهم گردد.

۲. درپوش لاستیکی نشان داده شده در تصویر را از روی قاب زنجیر بازکرده و از سوراخ ایجاد شده، میزان حرکت عمودی زنجیر را کنترل نمایید که بایستی به میزان ۱۰<sup>°</sup> الى ۲۰<sup>°</sup> میلیمتر باشد.

۳. چرخ را به آهستگی چرخانده و همزمان با آن میزان سفتی زنجیر را کنترل نمایید. چنانچه در برخی نقاط زنجیر سفت بوده و در نقطه‌ای دیگر شل باشد با روغن کاری زنجیر، این مشکل را برطرف نمایید. چنانچه زنجیر خراب شده باشد آن را سریعاً از محل نشان داده شده در تصویر روبرو باز و تعویض نمایید.



Max 10-20 mm



**☒ هشدار:** هرگز از زنجیر نو بر روی دنده زنجیر خراب استفاده ننمایید.  
به منظور بررسی خرابی زنجیر موارد زیر را چک کنید:

- پین‌های متصل کننده زنجیر
- عدم خوردنگی یا زنگ زدنگی زنجیر
- عدم وجود اثر ضربه یا ترک
- خرابی غلتک‌های زنجیر

دنده زنجیرهای بزرگ و کوچک را از نظر وجود معایب زیر بررسی کرده و چنانچه این موارد در آن دیده شد سریعاً آن را تعویض نمایید.

- اثر وجود ضربه یا ترک
- شکستگی یا خرابی دندانه‌های دنده زنجیر
- نبود مهره‌های متصل کننده دنده زنجیر



## روش تنظیم زنجیر

۱. موتورسیکلت را خاموش نموده و دنده را در حالت خلاص قرار دهید، سپس موتورسیکلت را در حالت جک وسط قرار دهید تا امکان چرخش آزاد چرخ عقب فراهم گردد.
۲. مهره میل چرخ عقب را شل نمایید.



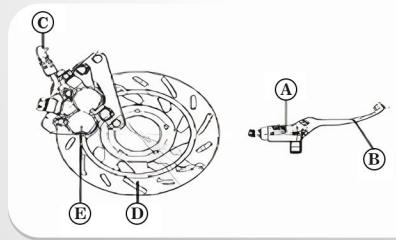
۳. مهره‌های قفل کن زنجیرکش که در تصویر نشان داده شده است را شل کنید.
۴. با پیچاندن مهره تنظیم، میزان سفتی زنجیر را تا اندازه اشاره شده تنظیم نمایید. دقیت شود که با توجه به درجه بندی کشش زنجیر که بر روی دوشاخ درج شده است میزان تنظیم زنجیرکش در هر دو سمت موتورسیکلت به یک اندازه باشد و چرخ‌های جلو و عقب، در یک راستا و در مرکز صفحه تقارن موتورسیکلت قرار گیرند.
۵. مهره قفل کن را سفت نموده تا تنظیم زنجیر پایدار باقی بماند.
۶. مجدداً میزان تنظیم زنجیر را کنترل نموده تا از تنظیم مناسب زنجیر اطمینان حاصل شود.
۷. مهره میل چرخ عقب را کاملاً سفت نمایید.



۸. پس از تنظیم زنجیر، تنظیم ترمز عقب نیز تغییر خواهد کرد لذا نیاز به تنظیم مجدد آن خواهد بود.

پس از پایان کار چرخ را با سرعت چرخانده تا اطمینان حاصل شود صدای اضافه وجود ندارد.  
**روش روغن کاری زنجیر**

موتورسیکلت را خاموش نموده و دنده را در حالت خلاص قرار دهید، سپس موتورسیکلت را در حالت جک وسط قرار دهید تا امکان چرخش آزاد چرخ عقب فراهم گردد.  
در حالی که با یک دست چرخ را به آهستگی می‌گردانید با دست دیگر از سوراخ روی قاب زنجیر، زنجیر را با روغن موتور یا روغن زنجیر، روغن کاری نمایید.



### تنظیم سیستم ترمز

### تنظیم ترمز جلو

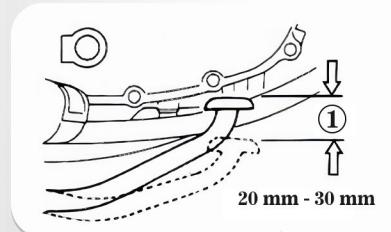
اجزای اصلی ترمز دیسکی شامل موارد زیر است:

- |                          |                    |                    |
|--------------------------|--------------------|--------------------|
| = <b>شیلنگ روغن ترمز</b> | = <b>اهرم ترمز</b> | = <b>مخزن روغن</b> |
| <b>C</b>                 | <b>A</b>           | <b>A</b>           |
| = <b>دیسک ترمز</b>       | = <b>پمپ ترمز</b>  |                    |
| <b>D</b>                 | <b>D</b>           |                    |



ترمز جلو این مدل موتورسیکلت با روغن ترمز مخصوص توسط تولیدکننده پر و آببندی شده تحویل می‌گردد. مصرف کنندگان بایستی با توجه به علامت حداکثر و حداقل سطح روغن بر روی مخزن روغن قرارگرفته بر روی دستگیره ترمز آن را در نمایندگی‌های خدمات پس از فروش متین خودرو یا تعمیرگاه‌های معابر پر نمایند. هرگز این روغن را با سایر انواع روغن مخلوط نکنید چراکه موجب خرابی سیستم ترمز می‌شود.

**!** احتیاط: روغن ترمز بسیار خورنده است لذا در صورت تعویض یا اضافه نمودن روغن، احتیاط شود تا با پوست و چشم افراد و نیز قطعات موتورسیکلت تماس نداشته باشد. در صورت تماس با چشم، به سرعت آن را با مقدار زیادی آب بشویید.



#### تنظیم ترمز عقب

۱. موتورسیکلت را در حالت جک وسط قرار دهید.
۲. میزان خلاصی پدال ترمز عقب، بایستی در حدود ۲۰ الی ۳۵ میلیمتر باشد.
۳. چنانچه نیاز به تنظیم ترمز باشد می‌توان آن را با کمک مهره نشان داده شده در تصویر تنظیم نمود.



## نکات مورد توجه در سیستم ترمز و ترمزگیری

- پیش از سواری، از کارکرد درست سیستم ترمز مطمئن شوید و بررسی کنید که هیچ گونه خرابی و ترک خوردنگ روغن یا دیگر بخش‌های سیستم ترمز وجود نداشته باشد.
- برای ترمزگیری مناسب، هر دو ترمز جلو و عقب را به آرامی و همزمان بگیرید و به تدریج سرعت خود را کم کنید.
- اگر برای کاهش سرعت، فقط یکی از ترمزهای جلو و عقب را بگیرید، موتورسیکلت ممکن است دچار لغزش شده و از مسیر مستقیم خود منحرف و واژگون شود.
- در صورتیکه ضخامت دیسک‌های ترمز به کمتر از ۳.۶ میلیمتر رسیده باشد، با مراجعه به تعمیر کار مجاز، دیسک‌ها را تعویض نمایید.
- در صورتیکه ضخامت لنت‌های ترمز به ۱ میلیمتر رسیده باشد، با مراجعه به تعمیر کار مجاز، لنت‌ها را تعویض کنید.
- از ترمزگیری چند باره اجتناب کنید. این کار دمای دیسک و لنت ترمز را بالا می‌برد و درنهایت موجب نقص در سیستم ترمز و استهلاک زودرس خواهد شد.



- اگر در هنگام سواری در هوای بارانی و یا بر روی جاده خیس و لغزنده و بر روی سطوح فلزی مانند پل‌های فلزی و درپوش کانال‌ها به طور ناگهانی ترمز بگیرید، تایرها دچار لغزش شده و از مسیر خود منحرف می‌شوند، این شرایط می‌تواند باعث تصادف شود. در جاده‌های با این شرایط با توجه به دو برابر شدن خط ترمز، سرعت را به تدریج کم کنید و ترمزگیری را با نهایت دقیق انجام دهید.
- مراقب باشید روغن، گریس و مواد روان کننده، سطح لنت ترمز را آلوود نکند، زیرا با این کار از سطح اصطکاک کاسته شده و سیستم ترمز را با اشکال مواجه خواهد کرد.

## باتری

- کلیه باتری‌های عرضه شده توسط کارخانه دارای تأییدیه استاندارد آزمون می‌باشند. محل قرارگیری باتری زیر کاور سمت چپ موتورسیکلت است.
- در هنگام نصب دقیق کنید که باتری، توسط بست باتری در مکان خود به نحو صحیح محکم شود.
- نکته: چنانچه باتری توسط موتورسیکلت شارژ نشود و در استارت زدن با مشکل مواجه شدید، پس از اطمینان از سلامت سیستم برق موتورسیکلت، باتری نیاز به تعویض و شارژ دارد.



نکته: عمر مؤثر باتری از زمان عرضه موتورسیکلت توسط کارخانه در حدود یک سال خواهد بود.

نکته: از آنجائیکه سیستم الکتریکی موتورسیکلت توانایی شارژ باتری را دارد، چنانچه پس از مدت زمان طولانی عدم استفاده از موتورسیکلت با سختی در استارت زدن باتری مواجه شدید، موتور را به وسیله هندل یا استارت روشن نمایید. پس از گذشت مدتی باتری شارژ خواهد شد.

هشدار: باتری کهنه خود را به فروشنده‌گان باتری جهت بازیافت تحويل داده و از نگهداری آن در مکان‌های دربسته به دلیل خاصیت انفجاری گازهای خروجی از آن خودداری کنید.

### عیب یابی

چنانچه موتورسیکلت روشن نمی‌گردد موارد زیر را کنترل نمایید:

- از کارکردن پمپ بنزین بعد از باز کردن سوئیچ مطمئن شوید.

- بررسی کنید آیا سوخت کافی در باک وجود دارد.

- بررسی شود که آیا بنزین از درون شیلنگ بنزین به اتژکتور می‌رسد.

- شیلنگ بنزین خروجی از پمپ بنزین و ورودی به سوزن اتژکتور را، از سر اتژکتورها خارج کنید.



- چندین مرتبه پدال هندل را به پایین فشار دهید، اگر موتور استارتی بود استارت بزنید.
- با مطمئن شدن از رسیدن بنزین به اتژکتورها، سیستم جرقه زنی کنترل شود.
- درپوش شمع را باز نموده و در حالتی که سوئیچ باز است و با پا هندل می زنید (یا استارت) آن را نزدیک شمع نگه دارید تا از وجود جرقه مطمئن شوید.
- چنانچه جرقه به رنگ آبی را مشاهده ننمودید جهت رفع مشکل، به نزدیکترین نمایندگی خدمات پس از فروش مراجعه کنید.

**عیب یابی سیستم ECU و سنسورها**  
قطعات کنترلی موتورسیکلت سه دسته‌اند:

#### سنسورها

اطلاعاتی نظیر دما، فشار و .. را به ECU ارسال می‌کنند.

#### عملگرها

قطعاتی هستند که فرمان‌های ECU را اجرا می‌کنند، به عنوان مثال اتژکتور نوعی عملگر است.



## کنترلر مرکزی ECU

اطلاعات را از سنسورها دریافت کرده و برحسب آنها، بعد از پردازش فرمان لازم را به عملگرها صادر می‌کند.

### سنسورها

انواع سنسور در موتور سیکلت عبارتند از:

#### سنسور موقعیت میل لنگ

این سنسور موقعیت دقیق میل لنگ و در نتیجه پیستون‌ها را به ECU گزارش می‌دهد. ECU طبق این اطلاعات (و اطلاعات دریافتی از سایر سنسورها) لحظه و مقدار پاشش سوخت و همچنین زمان جرقه شمع را تعیین می‌کند.

#### علائم خرابی سنسور موقعیت میل لنگ

این سنسور معمولاً به دو صورت ایراد پیدا می‌کند:

۱. خرابی کامل و روشن نشدن موتور سیکلت، که در این حالت موتور استارت می‌خورد اما روشن نمی‌شود، زیرا سوخت و جرقه‌ای در محفظه احتراق وجود نخواهد داشت.



۲. ارسال اطلاعات نادرست از موقعیت میل لنگ، که در این حالت موتور روشن می‌شود ولی به سختی گاز می‌خورد و شدیداً ریپ خواهد زد.

#### MAP سنسور فشار هوای ورودی

این سنسور، فشار و مقدار هوایی را که از طریق دریچه گاز (تروتل) وارد انژین می‌شود را اندازه گرفته و به ECU اطلاع می‌دهد، ECU با این اطلاعات، مقدار و سرعت پاشش سوخت را توسط انژکتورها تعیین می‌کند، تا بهترین نسبت هوا و سوخت بدست آمده و بازدهی انژین در مطلوب ترین حالت حفظ شود.

#### علائم خرابی سنسور فشار هوای ورودی

در صورت خرابی این قطعه، ECU تشخیص درستی از مقدار هوای ورودی ندارد و مخلوط هوا و سوخت درستی هم در محفظه احتراق وجود نخواهد داشت. در این حالت:

- موتور سیکلت به سختی روشن می‌شود.
- موتور سیکلت به سختی گاز می‌خورد.

■ موتور سیکلت ریپ می‌زند و بازدهی آن کم خواهد شد.



## سنسور دریچه گاز

این سنسور در موتورسیکلت‌هایی وجود دارد که دریچه گاز آنها مکانیکی است و با سیم گاز باز و بسته می‌شود. دریچه گاز برقی این سنسور روی دریچه هوای ورودی نصب می‌گردد، تا هنگامی که راکب گاز می‌دهد، کم و زیاد شدن زاویه دریچه گاز را اندازه‌گیری کرده و به ECU اطلاع دهد. ECU با این اطلاعات و نیز اطلاعات دریافتی از سایر سنسورها بهترین ترکیب سوخت و هوا را محاسبه می‌کند تا موتورسیکلت در شرایط مختلف بیشترین بازدهی را داشته باشد.

## علائم خرابی سنسور زاویه دریچه گاز

در صورت خرابی این سنسور:

- هنگام گازدادن دور موتور به سختی بالا می‌رود و در حین حرکت موتور شدیداً ریپ می‌زند.
- بازدهی موتور بشدت کاهش می‌یابد.
- در برخی موارد موتور خود به خود گاز می‌خورد و دور موتور بالا و پایین می‌رود.



## سنسور اکسیژن

این سنسور در ابتدای مسیر اگزوز قرار دارد و در موتورسیکلت‌های جدید نقش مهم و حیاتی ایفا می‌کند. سنسور اکسیژن، مقدار اکسیژن موجود در گاز خروجی موتور را اندازه‌گیری کرده و به ECU ارسال می‌کند.

به این ترتیب ECU از مقدار اکسیژن نسخته در گاز اگزوز مطلع می‌شود و تشخیص می‌دهد که:

- اطلاعات دریافتی از سایر سنسورها تاچه حد درست بوده؟

- آیا نیاز به تغییر نسبت سوخت و هوا وجود دارد یا خیر؟ اگر بله، چقدر؟

سنسور اکسیژن و عملکرد آن باعث کاهش مصرف سوخت، افزایش بهره‌وری موتور و کاهش آلاینده‌ها در دود اگزوز می‌شود.

## علائم خرابی سنسور اکسیژن

در صورت خرابی این قطعه، راکب به راحتی متوجه تغییر در عملکرد موتورسیکلت خود می‌شود.

علائم خرابی سنسور اکسیژن عبارتند از:

- روشن شدن چراغ چک.



- در بسیاری از موتورسیکلت‌ها، با روشن کردن وسیله، بوی خام سوزی از اگزوز احساس می‌شود (مخصوصاً در صورت سرد بودن موتورسیکلت).
  - در برخی موارد موتورسیکلت به درستی گاز نمی‌خورد.
  - مصرف سوخت بالا می‌رود.
- ✳ هشدار: به هیچ عنوان شخصاً اقدام به تعویض و یا دستکاری هیچ یک از قطعات کنترلی موتورسیکلت ننمایید، زیرا این کار سبب خرابی بیشتر و در برخی موارد خسارت‌های جبران ناپذیری در پی خواهد داشت.



## مشخصات فنی متنین ۲۰۰

سیستم تعليق	
تسلکوبی	کمک فنر جلو
گازی / معمولی	کمک فنر عقب
سیستم ترمز	
دیسکی	ترمز جلو
کاسه‌ای	ترمز عقب
ابعاد و اندازه	
ابعاد کلی (طول، عرض، ارتفاع) ۱۸۷۰/۷۶۰/۱۰۵۰ میلیمتر	
ارتفاع صندلی ۸۰۰ میلیمتر	
فاصله دو محور ۱۲۰۰ میلیمتر	
ارتفاع از سطح زمین ۲۵۰ میلیمتر	

نوع انجین	حجم انجین	قدرت (توان خالص)	گشتاور	سیستم خنک کننده	سیستم سوخت رسانی	سیستم جرقه زنی	سیستم انتقال قدرت	نوع انتقال قدرت	سیستم استارت	حجم روغن موتور
تک سیلندر، چهار زمانه، دو سوپاپ	۱۹۹ سی سی	۱۳.۴۱ اسب بخار	۱۴.۱۸ نیوتن بر متر	هواختنک	اتژکتوری	ECU	۵ سرعته	زنگیر	الکتریکی / هندلی	SAE 20W50 - ۱.۳ لیتر



## مشخصات فنی متین ۲۰۰

## سایر مشخصات

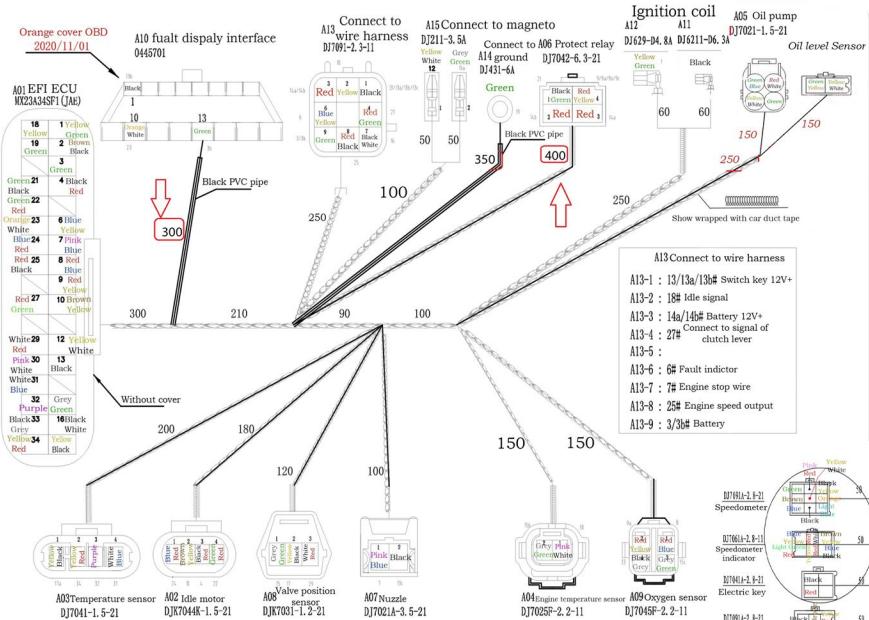
حداکثر سرعت مجاز مطابق با استاندارد	۱۰۵ کیلومتر در ساعت
حجم مخزن سوخت	۹ لیتر
رتبه مصرف سوخت	E
میزان مصرف سوخت	۲.۴ لیتر در ۱۰۰ کیلومتر
باتری	۱۲v - 6.5Ah / 12v - 7Ah
استاندارد آلایندگی	EURO IV
وزن خشک	۱۰۹ کیلوگرم
سوئیچ	معمولی / دزدگیر به سفارش مشتری
کیلومتر	آنالوگ / دیجیتال
روشنایی	لامپ رشتہ‌ای
رنگبندی	● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

## مشخصات چرخ‌ها

۲.۷۵ * ۱۸	سایز تایر جلو
۹۰-۹۰ * ۱۷	سایز تایر عقب
تیوبلس / تیوب و تایر	نوع تایر
اسپرت / سیم پره	نوع طوقه
۱۸ * ۱.۴	سایز طوقه جلو
۱۷ * ۱.۶	سایز طوقه عقب



# نقشه مدار الکتریکی متین ۲۰۰



## قانون و آیین‌نامه حمایت از حقوق مصرفکنندگان خودرو

مصوب مجلس شورای اسلامی مورخ ۱۳۸۶/۰۴/۰۳ به شماره ۴۹۵۲۵/۵۲۶

### ماده ۱

اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوطه به کاربرده می‌شود:

۱. خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی، برای حمل سرنشیین و بار تا ظرفیت مجاز.
۲. عرضه‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی و وارداتی خود می‌کند.
۳. واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده نسبت به فروش خودرو اقدام می‌کند.
۴. نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.



۵. مصرفکننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.

۶. بھای خودرو: مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضهکننده قید شده است.

## ۲ ماده

عرضهکننده موظف به رعایت استانداردهای ابلاغی در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرفکننده میباشد.

تبصره ۱ - دوره تضمین نمیتواند کمتر از یک سال از زمان تحویل خودرو به مصرفکننده یا کارکردی برابر با سی هزار کیلومتر (هر کدام زودتر به پایان برسد) باشد.

تبصره ۲ - دوره تعهد یا دوره تامین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ۱۰ سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرفکننده میباشد.



## ماده ۳

عرضه‌کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، موتناژ، تولید یا حمل) است که در خودرو وجود داشته و یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو بروز نموده و با مفاد ضمانتنامه و مشخصات اعلامی به مصرف‌کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا منافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات واردہ به مصرف‌کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه‌های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد)، هزینه‌های حمل خودرو به تعمیرگاه، تامین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از ۴۸ ساعت باشد) بر عهده عرضه‌کننده می‌باشد.

تبصره ۱ - تعهدات عرضه‌کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفاء می‌شود. عرضه‌کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگی‌های مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تامین آموزش‌های لازم مناسب با تعداد خودروهای عرضه شده



در سطح کشور می‌باشد و نمی‌تواند مصرف‌کننده را به مراجعه به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲ - در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیات حل اختلاف مربوطه، متشکل از نمایندگی‌های عرضه‌کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رای لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رای صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداقل ظرف دو ماه انشاء رای نماید.

#### ماده ۴

چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه‌کننده مکلف است حسب درخواست مصرف‌کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف‌کننده مسترد دارد.



تبصره ۱ - در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیات حل اختلاف موضوع تبصره ۲ ماده ۳۳ این قانون می‌باشد.

تبصره ۲ - عرضه‌کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و با اعلام صریح عیوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز می‌باشد.

## ماده ۵

عرضه‌کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند در هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد را پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلانی از سوی مصرف‌کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف‌کننده نماید.

تبصره ۱ - استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تایید نشده توسط عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می‌باشد.



## ماده ۶

چنانچه انجام تعهدات عرضه‌کننده به دلیل حوادث غیر مترقبه (غیر قابل پیش بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق درمی‌آید. مدت تعلیق نیز به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

## ماده ۷

هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه‌کننده، واسطه فروش یا مصرف‌کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه‌کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادره بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارد شود، در برابر مصرف‌کننده باطل می‌باشد.

تبصره ۱ - انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده ۱۰ قانون مدنی و مورد مشابه غیر قانونی و از درجه اعتبار ساقط است.



## ماده ۸

هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی واردہ به مصرفکننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه‌کننده توسط مصرفکننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ گونه حقی برای مصرفکننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه‌کننده ایجاد نمی‌کند.

## ماده ۹

عرضه‌کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانتنامه قید نموده و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرفکننده اعلام نماید.

## ماده ۱۰

آئین نامه اجرائی این قانون (به ویژه در مورد ملاک‌های ایجاد نمایندگی مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه شده و به تصویب هیات وزیران می‌رسد.



## ماده ۱

وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجرای این قانون در راستای حفظ حقوق مصرفکنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

### آیین‌نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرفکنندگان خودرو

## ماده ۱

ضوابط مندرج در این آیین‌نامه شامل تمام عرضه‌کنندگان، واسطه‌های فروش، واسطه‌های خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز انواع وسایل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی‌بوس، میدل باس، اتوبوس، ون، وانت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می‌باشد.

## ماده ۲

در این آیین‌نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوطه به کار می‌روند:

الف- قانون: قانون حمایت از حقوق مصرفکنندگان خودرو - مصوب ۱۳۸۶

ب- وزارت: وزارت صنعت، معادن و تجارت.



پ- عرضه‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می‌نماید.

ت- خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می‌باشد.

ث- واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده، صرفاً یا توأمًا عهده‌دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگی‌های مجاز می‌باشند. واسطه مذکور می‌تواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه‌کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه‌کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.

ج- نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

چ- شیوه ارائه خدمات پس از فروش خودرو: براساس استاندارد ملی شماره (۱۹۱۱۷) در خصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخص‌ها و نحوه



ارزیابی عرضه‌کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز آن و همچنین رده‌بندی و پایش عملکرد آن‌ها می‌باشد.

ح - دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخص‌ها و نحوه ارزیابی عرضه‌کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی‌های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آن‌ها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می‌شود.

خ - خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی یا طی مسافت مشخص مطابق مواد ۱۲ و ۱۳ این آیین‌نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه‌کننده می‌باشد.

د - خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده ۱۵ این آیین‌نامه و از سوی عرضه‌کننده برای مصرف‌کننده انجام می‌شود. «برابر با نرخ مصوب موضوع بند (ط) ماده ۲ این آیین نامه» در قبال دریافت اجرت



ذ- خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه می‌شود.

ر- خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه‌ای، ملی، بین‌المللی یا سایر استانداردها و دستورالعمل‌های تخصصی رسمی باشد.

ز- ضمانت نامه: سندی است به زبان فارسی و در برگیرنده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه‌کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه‌کننده به همراه خودرو، تحويل مصرف کننده می‌شود.

ژ- استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه‌کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشیین و مقدار بار.

س- کتابچه راهنمای مصرف کننده: کتابچه‌ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحويل خودرو از طرف عرضه‌کننده به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عناوین متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زپاس، جک، آچار چرخ، کفپوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان



صرف سوخت (به تفکیک سیکل شهری، برون شهری و ترکیبی) و همچنین عناوین بازدیدهای دوره‌ای، نام و نشانی نمایندگی‌های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین‌نامه و دستورالعمل‌های اجرایی آن باشد.

ش- تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

ص- قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشتہ مرتبط تعیین می‌شود.

ض- شرکت بازرگانی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه‌کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگی‌های مجاز و ارائه گزارش‌های ادواری یا موردی به وزارت و عرضه‌کننده، انتخاب می‌شود.

ط - نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگی‌های مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی



مطابق ماده ۱۵ اصلاحی قانون نظام صنفی کشور - مصوب ۱۳۹۲ - با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرفکننده، از وی دریافت می‌شود.

ظ- خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحويل به مصرفکننده بیش از ۹۹ کیلومتر طی مسافت نکرده باشد.

ع- عیب: زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن می‌شود.

غ- قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره- فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهییه و اعلام می‌شود.

ف- عیب ایمنی: عیوبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره- وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهییه و ابلاغ نماید.



ق- قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغن‌ها (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضدیخ و مایع شیشه‌شونی)، فیلترها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

ک- استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر بر تولید، ایمنی، کیفیت، آلایندگی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه‌کننده الزامی است.

تبصره- استانداردهای فنی شرکت‌های عرضه‌کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.

### ماده ۱۳

عرضه‌کننده موظف است در سامانه اطلاع‌رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قيد مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات درخواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحويل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.



تبصره- عرضه‌کننده موظف است حداقل دو روزگاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.

#### ماده ۴

عرضه‌کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روش‌های مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن تهیه و در پایگاه اطلاع‌رسانی و نمایندگی‌های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد.

تبصره ۱ - حداکثر مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می‌باشد.

تبصره ۲ - سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روزشمار محاسبه می‌شود.

#### ماده ۵

عرضه‌کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مربوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.



## ماده ۶

عرضه‌کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرفکننده اقدام نماید.

در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحويل خودرو با تعیین ماه و هفته تحويل، خسارت تأخیر در تحويل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کفپوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرفکننده الزامی است.

تبصره - هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنان‌چه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می‌شود.

## ماده ۷

عرضه‌کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت وجوده دریافتی را از تاریخ دریافت و دیعه تا تاریخ تحويل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱ - عرضه‌کننده موظف است در صورت تأخیر در تحويل خودرو، از تاریخ تحويل



مندرج در قرارداد تا زمان تحويل خودرو به مصرف‌کننده، مبلغ خسارت تأخیر در تحويل را نسبت به وجوده پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲ - در صورتی که مصرف‌کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه‌کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه‌کننده می‌تواند خودرو را به سایر متقاضیان تحويل و نوبت مصرف‌کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موكول نماید.

تبصره ۳ - در صورت اعلام انصراف مصرف‌کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده ۴ این آیین نامه محاسبه و پرداخت می‌شود.

عرضه‌کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف‌کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف‌کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی‌شود.

تبصره ۴ - در صورتی که زمان بازپرداخت وجوده پرداختی مصرف‌کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ بازپرداخت وجوده مذکور نیز باید محاسبه و



پرداخت گردد.

#### ماده ۸

عرضه‌کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف‌کننده در الحاقیه قرارداد منعقده، قبل از ارسال دعوتنامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره - در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحويل خودرو، مسئولیت جبران خسارات واردہ و کسب رضایت مصرف‌کننده بر عهده عرضه‌کننده است.

#### ماده ۹

عرضه‌کننده موظف است در زمان تحويل، خودروی درخواستی مصرف‌کننده را در حضور وی کترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحويل دهد.

تبصره ۱ - عرضه‌کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعمیراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن که رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا



اخذ رضایت کتبی مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز، موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳- عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحويل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده ۱۷ این آیین نامه رفتار نماید.

## ماده ۱۰

عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و



## ماده ۱۱

تجهیزات اضافی را در زمان تحویل خودرو به مصرفکننده ارائه نماید.

عرضه‌کننده موظف است نسبت به تهیه نظمات و دستورالعمل‌های زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید:

- الف- فرآیند فروش.
- ب- فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرفکننده.
- پ- بازرسی قبل از تحویل خودرو.
- ت- حمل مناسب خودرو از محل عرضه‌کننده تا نمایندگی مجاز.
- ث- نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز خود.
- ج- پذیرش، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه‌ریزی تعمیرات و ترخیص خودرو به نمایندگی مجاز.
- چ- راهنمای تعمیراتی بخش‌های مختلف خودرو.
- ح- نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز آن‌ها.



- خ - نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگی‌های مجاز خود.
- د - ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگی‌های مجاز خود.
- ذ - اطلاع‌رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز.
- ر - نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگی‌های مجاز.
- ز - ساز و کار ردیابی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو.
- ژ - نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.
- س - نظام ارائه خدمات سیار و طرح‌های امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.

## ۱۲ ماده

دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحويل به مصرفکننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار(۴۰۰۰) کیلومتر، هرکدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل بس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحويل به مصرفکننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰۰۰) کیلومتر، هرکدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحويل به مصرفکننده



حداقل یک سال می باشد.

تبصره ۱ - عرضه‌کننده می‌تواند براساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایتمندی مصرفکننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرفکننده اعلام گردد.

تبصره ۲ - ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه می‌باشد.

تبصره ۳ - عرضه‌کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و موتراژی در هر یک از مجموعه‌های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴ - تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی‌گردد.

### ۱۳۵ ماده

کلیه قطعات و مجموعه‌های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می‌باشند.



تبصره ۱ - فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلایندگی هوا شامل کربن کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می‌باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

تبصره ۲ - عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می‌باشد.

#### ماده ۱۴

عيوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره‌ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف‌کننده خودرو در شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت عرضه‌کننده خودرو، باعث خروج مجموعه‌های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می‌گردد.

#### ماده ۱۵

مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه‌کننده می‌باشد.



## ۱۶ ماده

عرضه‌کننده موظف است نسبت به راهاندازی سامانه‌ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده ۵ قانون و تعیین زمان و محل مراجعة مصرف‌کننده به نمایندگی‌های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف‌کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه‌کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

## ۱۷ ماده

عرضه‌کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامد، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

تبصره ۱ - مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیرتعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی



سازنده و واردکننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرفکننده را اعلام نماید، پایان می‌یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می‌شود.

تبصره ۲ - در صورت مراجعه مصرفکننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگی‌های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بد و تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

تبصره ۳ - در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعهای خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده ۳ قانون موجب بروز حادثه با تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضهکننده خودرو می‌باشد.

## ۱۸ ماده

ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:



الف- خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار پانزده هزارم ( ۱۵ ۰.۰۰ ) بھای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

ب- خودروی عمومی (تاکسی، وانت، ون): از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار دو هزارم ( ۲ ۰.۰۰ ) بھای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

پ- خودروی سنگین (مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده): به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار یک هزارم ( ۱ ۰.۰۰ ) بھای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

ت- موتورسیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار یک هزارم ( ۱ ۰.۰۰ ) بھای موتورسیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

تبصره ۱ - در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با



کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می‌پذیرد.

تبصره ۲ - عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبته در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره ۳ - در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف‌کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه‌کننده ملزم به پرداخت دو ده هزار م (۰۰۰۰۰۰۰۲) بھای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می‌باشد.

## ۱۹۵ ماده

عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات واردہ به مصرف‌کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آییننامه را راه اندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه‌ای باشد که مصرف‌کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه‌ها و خسارت خودروی خود مطلع نماید.



## ۲۰ ماده

عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره- عرضه‌کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه‌های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیرقابل تعمیر به نزدیکترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه‌های خودرو نباشد، تقبل نماید.

## ۲۱ ماده

عرضه‌کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

## ۲۲ ماده

عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد



صرفی مطابق بند (ب) ماده ۲ این آیین‌نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه‌گذاری توسط شرکت بازرگانی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه‌کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز خود ابلاغ نماید. براساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصروفکننده را به ایشان تسلیم می‌نماید.

تبصره- عرضه‌کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع‌رسانی خود فراهم نماید.

## ماده ۲۳

عرضه‌کننده موظف است نمایندگی‌های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.

## ماده ۲۴

نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش،



خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرفکننده تماس گرفته و از اوجهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرفکننده، مراتب هنگام تحويل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

تبصره- نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرفکننده تحويل و رسید دریافت نماید.

## ۲۵ ماده

چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده ۳ قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل‌انگاری و یا استفاده از قطعات غیراستاندارد توسط عرضهکننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز، خساراتی متوجه مصرفکننده گردد، عرضهکننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارد می‌باشد.

## ۲۶ ماده

تعداد نمایندگی‌های مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.



## ۲۷ ماده

عرضه‌کننده موظف است در شبکه نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

## ۲۸ ماده

عرضه‌کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه‌ای برای واسطه‌ها و نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو، و نیز صورتحساب هر مصرف‌کننده اقدام نماید.

تبصره- شرکت عرضه‌کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرسی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

## ۲۹ ماده

مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف‌کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول



بر عهده عرضه‌کننده می‌باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه‌کننده و مصرف‌کننده، رأساً از طریق سازمان‌های صنعت، معدن و تجارت استان‌ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف‌کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می‌گیرد. چنانچه رضایت مصرف‌کننده تأمین نشود، می‌تواند به هیات حل اختلاف موضوع تبصره ۲ ماده ۳ قانون مراجعه کند. هیئت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتاب اعلام رأی کند. مناطق رأی، نظر اکثریت اعضای هیئت است. این رأی باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱ - دبیرخانه هیئت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استان‌ها می‌باشد.

تبصره ۲ - سازمان صنعت، معدن و تجارت استان‌ها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین‌نامه، هیئت‌های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست‌های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات، نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آن‌ها قرار دهد.

تبصره ۳ - ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیئت حل اختلاف رایگان است، اما



حق الزرحمه کارشناس رسمی که در هیئت حاضر و اظهار نظر می‌کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیئت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیئت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام می‌نماید.

تبصره ۴- کلیه نهادها و سازمان‌هایی که مصرفکنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می‌نمایند موظفند شکایت مصرفکننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵- سازمان حمایت مصرفکنندگان و تولیدکنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آییننامه مکلف است دستورالعمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرفکنندگان خودرو را به سازمان‌های صنعت، معدن و تجارت استان‌ها اعلام نماید.

### ماده ۳۰

عرضه‌کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی‌های مجاز را بر اساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستورالعمل‌های اجرایی ذی‌ربط آن ایجاد نماید.

تبصره ۱- نظارت و ارزیابی ادواری عرضه‌کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز آن‌ها و ارائه گزارش‌های ارزیابی به وزارت و عرضه‌کننده،



به عهده شرکت بازرگانی منتخب وزارت می‌باشد.

تبصره ۲ - عرضه‌کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی‌های مجاز فعال و تعليق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرگانی معرفی نماید.

### ۳۱ ماده

مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.

### ۳۲ ماده

تصمیم نامه شماره ۱۴۳۶۷۸/۰۲/۲۹ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۰۵ لغو می‌شود.



مٌتِنْخُودْرُو

ایمن بران، همیش همراه توست